

# A Cidade de Ytú

Órgão dedicado aos interesses do município  
PUBLICAÇÃO BI-SEMANAL: A'S QUARTAS E SABADOS

ANO XVIII

R. de S. Paulo

Itu, 4 de Janeiro de 1913

BRASIL

NUM. 1.383

## EXPEDIENTE

ASSINATURAS

Ano . . . . . 15\$000  
Semestre . . . . . 8\$000  
Trimestre . . . . . 4\$000  
NUMERO AVULSO \$100  
Secção Livre e Editais  
Linha : \$200 Repetição \$100  
Pagamento adiantado

## Recompensa de bons serviços

Foi intimado o sr. Henrique Gimenes Barranqueiro, fiscal da Câmara Municipal, á pedir sua exoneração do cargo que exercia há quasi dois anos, com dedicação.

E essa intimação foi devido a ser elle um empregado comprador de seus deveres, pois outra cousa não se pode traduzir do acto do prefeito municipal ao fornecer-lhe um atestado que representa uma excelente fé de officio, o qual em seguida publicamos.

Comenta-se entretanto que a intimação foi devido a um atrito com o clandestino pseudo sub-prefeito, por ter este occupado um automovel á noite sem os competentes fôrões estarem acesos, não obstante a recusa do chauffeur, nessa transgressão das posturas municipais. O tal clandestino ficou muito melindrado com a altivez do fiscal impondo a demissão deste ou a sua resignação do cargo que clandestinamente e fraudulentamente exerce na Câmara Municipal.

O pseudo não precisava resignar o cargo, visto que elle não é legitimo vereador, e não foi eleito para exercer função alguma na Câmara. Podia ir saindo assim a franceza, pois ninguém notaria sua falta no quadro dos funcionarios municipais.

Eis o atestado que acima nos referimos :

Atesto que o Sur. Henrique Gimenes

Barranqueiro, durante o tempo que exerceu o cargo de fiscal de policia da Municipalidade de Itu, foi sempre exacto no cumprimento dos seus deveres, tendo-se revelado sempre um empregado honesto e assiduo.

Itu, 2 de Janeiro de 1913,  
O Prefeito Municipal  
Augusto Ferraz Sampaio.

Na compra da LOMBRI-GUEIRA, exijam o nome de João da Silva Silveira, farmacêutico-químico.

## Parasitismo político

A maneira generosa como o país retribue os seus representantes no Congresso Nacional, retribuição sempre melhorada pecuniariamente, incitando o desvio de actividade, não só com essa remuneração mas com regalias e facilidades emanentes da função politica—creou no Brasil a profissão «parlamentar», o que não existia até 15 de Novembro de 1889. Até então, a carreira politica tinha exigencias de meritos de espirito e de qualidades individuais que estabeleciam dificuldades a vencer. Havia um como que estágio em cargos administrativos especie de aprendizagem, onde os aspirantes á carreira politica se preparavam para, senhores de algum cabedal—mais ou menos solido de conhecimentos da administração e da vida pública, entrarem na carreira legislativa. Se havia aspirações que esmoreciam, havia, em compensação, a certeza de que o que venciam era um elemento de valor com que a vida nacional, na administração e na politica, podia contar.

Tais valores individuais tinham tanto a zelar, tanto deles se exigia e por tal forma esses meritos tinham que se desenvolver em trabalho e conservação

da linha moral do homem, que este não podia occupar-se do seu interesse individual, satisfazer qualquer parcela do seu egoismo, maior ou menor que elle fosse, tanto mais que o meio não lhe permitia uma tal satisfação. Sem gabos ao que se extinguiu ou desconsideração ao que existe, na vida parlamentar brasileira, convenha-se, há um grande contraste entre o passado recente e o presente, contraste que põe em evidência uma verdade mais positiva quanto ao beneficio da acção parlamentar e legislativa do imperio.

Para que negá-lo? Desconhecer a pureza de patriotismo e insenção de interesse individual com que se legislava, com que se estudavam os problemas economicos e politicos, é querer evitar que o sol não illumine atravez da limpidez do vidro. Quasi nada existe do antigo parlamento brasileiro; com aqueles predicados parece que até se foi a austeridade que elle mantinha, o respeito que inspirava, e a confiança que nele depositava o povo.

O que era então uma devoção de patriotismo, uma missão sagrada que o homem politico aspirava desempenhar com despreendimento dos seus interesses pessoais, com elevação de vistas e não poucas vezes com sacrificio—passou a ser uma acção materialissima de pura profissão, só se fitando o lucro, o beneficio individual, regalias e comodidades que qualquer carreira liberal só proporciona, e e em parte, mediante trabalho.

Tinha que ser esta a consequencia da facilidade politica creada pelo novo regimen, o mesmo que combatia a aristocratização do parlamento do imperio, onde só entravam valores mentais, para depois cair nesta demasiada democratização parlamentar que tem sido um estorvo ao caminhar da Republica, o maior perturbador do regimen. E como

si se tivesse colocado num ninho de aguias um punhado de ticos-ticos, salvo as excepções rarissimas e que pelo numero insignificante não affectam a regra.

Deputado ou senador é hoje uma profissão, de ano para ano aumenta na parte remunerativa, diminuida no trabalho e ampliada no prejuizo que causa ao país. O congressista de qualquer das duas casas tem quasi todo o ano garantido o subsidio, usufrui regalias e imunidades que lhe são heneficiosas, e se lhe falta a aposentadoria, é ella substituida pela pensão á viuva ou filhas. Ainda ontem foram votadas pela Câmara e pelo Senado nada menos de seis pensões.

Que falta ao representante da nação para o comparar ao empregado publico? Apenas deste se differencia em dois pontos: não lhe são exigidas habilitações nem tem ponto na Câmara ou no Senado. Não tem multas, é quasi que vitalicio (há senadores e deputados que desde 1889 occupam tais cargos «electivos») ganham quando licenciados ou enfermos, transporte gratuito, etc.

Qual a profissão tam isenta de trabalho, de perigo, de responsabilidades?

É esta facilidade enorme que creou a profissão de deputado e senador, que transformou o parlamento numa cousa perturbadora do regimen, que acordou appetites inumeros e organizou na Republica o parasitismo politico.

(Do «Diário Popular»).

## NOTICIARIO

DR. GRACIANO GERIBELO—Passa segunda feira próxima, a data do aniversario natalicio do nosso illustre amigo sr. dr. Graciano de Sousa Geribelo, genuino representante do povo na Câmara Municipal.

«A Cidade», orgulhosa o cumprimenta.

## “SOIRÉE”

Apezar da intensa chuva que caiu durante toda a tarde e parte da noite de 31 do passado, realizou-se a “soirée” dansante comemorativa da passagem do ano.

Outra cousa não era esperada, sinão uma grande e selecta concurrencia, devido os esforços e amabilidades da comissão.

Foi assim, que desde ás 10 horas, os salões do Eden Clube regorgitavam de rostos alegres e gentis, formando o mais bello dos ramalhetes.

As danças que começaram animadissimas, assim prolongaram-se até ao amanhecer.

A meia-noite, foi dada a palavra ao Sr. Capitão Francisco Pereira Mendes Filho, que com lindas frases e com a eloquencia que lhe é peculiar saudou ao bello sexo em nome da mocidade ituana.

A orquestra, sob a regencia do maestro Tristão Júnior, nada deixou a desejar.

O serviço de “buffet” esteve o mais completo possível.

A nós nada resta sinão agradecer o amável convite com que fomos distinguidos e cumprimentar a comissão, composta dos srs. Plínio Pereira de Toledo, Renée de Paula Leite e Servulo Pacheco e Silva, pela feliz lembrança que tiveram em organizar tal “soirée” e pelo successo da mesma.

NASCIMENTO—Foi o lar do sr. dr. Alfredo Bauer, ontem enriquecido com o nascimento de mais um menino.

Aos pais e avós do recém-nascido apresentamos os nossos cumprimentos e auguramos-lhe muitas felicidades.

Realizou-se hoje ás 2 horas e tanto da tarde, a inauguração da nova fundição nas Oficinas dos srs. Luis Gazzola & Comp.

O adiantado da hora privamos a noticiarmos circumstanciadamente a festa da inauguração.

Agradecemos a gentileza do convite,

**"CHACARAS E QUINTAIS"**  
—É uma revista publicada mensalmente em São Paulo, e de grande valor e interesse para os srs. lavradores, avicultores, criadores e etc.; trata de todos os assuntos de interesse aos ramos acima mencionados, e emina os novos métodos adoptados nos paizes adiantados. Portanto é uma revista que deve ser assinada por todos os lavradores e criadores.  
É agente nesta cidade, o sr. Irineu Augusto de Sousa.

O IRIS apresenta para hoje e amanhã programas organizados com gosto e capricho.

No de hoje figura na 1.ª parte a esplendida fita "Souza" em 2 partes, repetida á pedido geral; na segunda parte LA NAVE, comovedor «film» em 2 partes.

—Domingo espectáculo variado.

A legitima "Emulsão de Scott" é applicada pelos senhores medicos no tratamento dos seus queridos filhinhos, leia-se o seguinte attestado. "Attesto que tenho empregado em minha clinica o preparado dos senhores Scott & Bowne a "Emulsão de Scott" colhendo sempre bons resultados. Tenho empregado nas diversas modalidades do rachitismo, anemias, etc., tendo-o como tónico predilecto no tratamento de meus filhos prescrevendo ser muito aceitavel pelas creanças, o que affirmo sob a fé do meu grau.

"Dr. Ulyses de Vasconcellos."  
"Sete Alagoas—Minas Geraes".

Em companhia de sua exma. esposa, acha-se nesta cidade, o nosso amigo sr. major Evaristo Galvão de Almeida.  
Vizitamo-lo.

Esteve em nossa cidade o sr. dr. Mário Ferraz Sampaio, prezado cunhado do nosso amigo sr. Umberto de Sousa Geibelo.

O nosso colega "Cruzeiro do Sul", editado em Sorocaba, augmentou de formato.  
Nossos parabens.

Da Agencia do Correio desta cidade, recebemos a seguinte comunicação:

Horario do Correio para 1913.

Nos dias uteis  
Abre-se ás 7 horas da manhã.  
Fecha-se ás 4 horas da tarde.

Domingos e feriados  
Fecha ás 2 1/2 da tarde.  
Registrados valores das 11 horas ás 3 horas.

**C**HEGOU na Farmácia São José, o alamedo pó para estinguir com os pernilongos e outros insectos.

**AOS ASSINANTE**

Pedimos aos nossos assinantes de fora que cujas assinaturas estão terminadas, o obsequio de mandarem reformar. No fim do corrente mês suspenderemos a remessa, caso não formos atendidos.

**FOLHINHAS**

Fomos mimoseados com folhinhas de desfolhar para o corrente ano, pelas seguintes casas comerciais:

Dos snrs. P. Martini & Comp., importantes commerciantes estabelecido a rua de Santa Rita n. 89, com armazem de secos e molhados e fábrica, á tracção eléctrica, de massas alimenticias, com um bellissimo crômo.

—Do sr. Francisco Roldam, proprietário do graude «Armazem Espanhol», com um primoroso crômo, tendo no centro a figura simpatica do Barão do Rio Branco inesquecível gloria brasileira.

—Da Fabrica de Cerveja "Popollare" estabelecida na vezinha cidade do Salto, de propriedade dos srs. Fragozo & Nastari, com um lindissimo crômo, abrindo o apetite para quem vê saborear uma deliciosa "popollare".

Nossos agradecimentos e desejamos mil felicidades durante o ano.

**BOAS-FESTAS**

Recebemos cartão cumprimentando-nos pela entrada do ano, das seguintes pessoas:

João José de Andrade, residente no Salto;

D. Ana Sceiffet, residente em Jundiá;

Francelino Cintra, desta;

Manuel da Silveira Camargo, residente em Itupeva.

Sinceramente agradecidos, retribuimos.

Recebemos pessoalmente em nossa redacção, as felicitações do nosso festejado colaborador sr. Acácio de Vasconcelos Camargo, pela entrada do ano.  
Nossos agradecimentos.

Carne seca de 1.ª (Platina)—Camarões artigo superior—Côcos—Sardinha Inglesa.  
—Preços nunca vistos—  
Na Casa Guimarães.

**OS DOIS ABORTOS** — Em New York faleceram Mellie e Cristina, famosas em todo o mundo, alguns anos atrás, quando andavam em «tour néés».

Millie e Cristina tinham um só corpo em comum e duas cabeças, dois braços e quatro pernas. Contavam agora 60 anos eram negras e nasceram escravas.

Uma cabeça podia conversar com uma pessoa, enquanto a outra tinha uma conversação diversa com uma outra. E agora com o seu desaparecimento os fisicos, anatomistas e biólogos, ficaram maravilhados.

Millie morreu antes da irmã, que veio a falecer poucas horas depois dela.

**Q**ueijos de Poços de Caldas. — "A Casa Guimarães" recebeu directamente de Caldas lindissimos queijos como não ha igual.

Attesto que tenho empregado em minha clinica o ELIXIR DE NOGUEIRA, SALSA, CAROBA e GUAYACO, obtendo sempre os mais brilhantes resultados, principalmente nas molestias de origem syphilitica.

O referido é verdade e por me ser pedido, passo o presente que affirmo "in fide medici".  
Jaguarão, 27 de Abril de 1886.  
Dr. Estevam de Souza Lima.

Está reconhecida na fórmula da lei, pelo tabellião Luiz Felipe de Almeida.

**VENDE-SE NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS DESTA CIDADE.**

Casa Matriz — PELOTAS — RIO GRANDE DO SUL — Caixa Postal 66 — Deposito geral e Casa filial — Rua Conselheira Saraiva, 14 e 16 — Caixa postal 148 RIO DE JANEIRO.

**F**ARMACIA S. JOSE  
Compra-se vidros vazios, limpos, para remédios, e pagam-se a 100 réis.

**Secção Livre**

**GRUPO ESCOLAR**

Comunico aos interessados que a matrícula de alunos para o corrente ano estará aberta das 12 às 3 horas da tarde no edificio do Grupo, do dia 10 a 14 dêste mês.

Nos dias 10 e 11 matriculam-se sómente os alunos portadores de boletins de promoção e nos dias 13 e 14 os novos candidatos á matrícula, os quais deverão exhibir um attestado de vacinação ou revacinação.

RAUL FONSECA.  
Director.  
Itu, 1.º de Janeiro de 1913

**Objecto perdido**

Perdeu-se uma corrente de ouro juntamente com uma medalha do mesmo metal, tendo em uma das fâsses o nome LILIA.

Quem a achou fará o favor de entregar á rua Direita n. 57, que será gratificado.

Consta que o Partido Jagunço Municipal, vae indicar para candidatos ao Congresso Estadual, os seguintes srs. Laurindo Minhoto, Julio Prestes, Nogueira Martins, Fortunato de Camargo e Vergueiro.

**Companhia Ituana Fôrça e Luz**

Previne-se aos srs. consumidores de luz, que só gozarão do desconto sôbre a importancia de suas despesas de consumo, aqueles que realizarem o pagamento de suas contas, do dia 1 ao dia 10 do mês, no escritorio da Companhia, durante as horas do expediente. Tão pouco gozarão do desconto, os que pagarem no dia 10 depois de encerrado o expediente do escritorio, e bem assim, quando para o pagamento, intervier cobrança por parte de empregado da Companhia. Previne-se mais, que não mais terá o consumidor a faculdade de pagar um mês adiantado para obter desconto sobre o consumo do mês vencido e não pago até o dia 10.

Outro-sim, todas as contas de fornecimentos desta Companhia—quer de luz e fôrça eléctrica, quer de venda de materias ou instalação—devem ser liquidadas até o dia 10 de cada mês, e quando cabir êste dia, em domingo ou santificado, o praso terminará no dia antecedente.

Previne-se a quem fôr o dono, que está na Chacara da Pedreira, duas eguas, sendo uma rozilha e outra vermelha, dos 4 pés branco. Enteder-se com Felicio Iarussi na mesma Chacara.

**M**ACHINA PHOTOGRAPHICA—Vende-se uma em perfeito estado, formato 18-24—com diversos accessorios com objectiva do auctor "Eurijanastigmat". Trata-se na antiga Chacara do Bento Lourenço.

**POMADA "COMETA"**—A loja da Companhia Ituana Fôrça e Luz, tem pomada para limpar aço, ferro e metais, tira ferrugem e deixa o objecto como novo.

**C**ADEIRAS. Duzia  
A 60\$000 A dinheiro  
Oscar de Toledo Prado

**COMPANHIA ITUANA FORÇA E LUZ.**—Essa empresa fez grande redução nas lâmpadas de filamento metálico «Philipps», para fazer propaganda das mesmas.

**F**ORMULAS para licenças federais—vendem-se a 8\$000 o cento e a 200 réis cada uma—na typografia de A. Magalhães & Cia.,.

**F**ARMACIA S. JOSE  
Compram-se vidros vazios limpos, para remédios, e pagam-se a 100 réis

**Agência d'A PREVIDENCIA**

Vergílio Néri Brandão  
Rua do Comercio 195—Itu

**HOMEOPATIA**—Vende-se a 800 réis o vidro na Farmacia São José, largo da Matriz.

A "Lombrigueira" do farmacêutico-químico Silveira, as crianças tomam com prazer, não repugna e o efeito é rápido.

**V**ENDE-SE 3 carros de praça, 2 trollys e 10 animaes de primeira ordem. Informações nesta typographia.

**Cerca DE Tecido Page**

A unica que assegura um fecho ideal para gado, porcos, pomares, terreiros, etc.



9 fios com 33 ou 0,85 c/m de altura.

11 fios com 48 ou 1,22 c/m de altura.

12 fios com 58 ou 1,45 c/m de altura.

**Fabricação** da Sociedade Industrial e de Automoveis BOM RETIRO  
Escritorio: Largo São Francisco n. 3. Officinas: Rua Julio Conceição 57, S. Paulo.

**Agente** nesta cidade: Octaviano Pereira Mendes

## Fazendas Jurumirim e Vassoural

Nestas duas fazendas precisa-se de colonos para tratar de café, como empreiteiros para o mesmo fim e dar o café formado, cortador de lenha, aradores, carreteiros e carreiros.

Empreiteiros para plantar canna e trabalhadores por dia para turma.

Paga-se bom salario e mais informações com o seu proprietario.

Paga-se Rs. 25\$000 por carpa por 1000 pés, na fazenda Vassoural e 20\$000 na do Jurumirim.

## Parelha de cavallos

Vende-se uma magnifica parelha de Cavallos muito amestrada para trolly.

1 aranha grande com pouco uso, para um animal—tem arreios.

1 jumento.

Para ver e tratar com o coronel Tavares, Estação de Pirapitinguy.

## Lampadas "Philipps"

A Companhia Ituana Força e Luz, acaba de receber, por importação directa, grande quantidade de lâmpadas de filamentos metálicos.

Por este motivo ela reduziu consideravelmente os preços das mesmas, como se vê pela tabela que segue:

Lâmpadas de filamento de 10 velas	1\$600
Lâmpadas de filamento de 16 velas	1\$800
Lâmpadas de filamento peras 32 velas	2\$000
Lâmpadas de filamento redondas de 32 velas	2\$200
Lâmpadas de filamento redondas de 50 velas	3\$500
Lâmpadas de filamento redondas de 100 velas	5\$000
Lâmpadas de filamento redondas de 200 velas	8\$000
Lâmpadas de filamento redondas de 300 velas	12\$000
Lâmpadas de filamento redondas de 1000 velas	30\$000

## Pianos

Se quereis saber quais são os melhores pianos, mais luxuosos e modernos, de cordas cruzadas de couraça, copo todo de metal, com três pedais, acompanhado de banco de rosca, castiçais duplos, isoladores, fabricados especialmente para o clima brasileiro, importados directamente da melhor fábrica europea e 20% mais baratos do que os de São Paulo, antes de comprar pianos, conversai a respeito com os competentes maestros José Tescari, Arlindo de Oliveira e Tristão Júnior, desta cidade, que vos darão úteis conselhos e que vos facilitarão a compra de um piano novo recebendo por conta o vosso piano velho.

# O ALCOHOL NÃO CURA AS DOENÇAS

Não tomeis *alcohol* para curar doenças ou adquirir forças, pois este produz a inflamação e irritação dos nervos, causando depois mais debilidade e menos forças. A

## EMULSÃO DE SCOTT

leva a nutrição aos nervos e a todo o organismo; é um poderoso alimento-medicina e contém todos os elementos necessarios para dar saude e robustez, *sem conter alcohol nem drogas desconhecidas.*

*A Emulsão de Scott dá forças aos debeis, como o attestam os medicos, e as curas que tem feito. "A experiencia no meu tirocinio clinico me authoriza a plenamente confirmar que o conhecido preparado Emulsão de Scott contribue extraordinariamente para refazer as forças a todos os doentes que não possam tomar alimento sufficiente ou cuja nutrição esteja profundamente alterada. São inestimaveis os serviços prestados por este excellent preparado, nas varias phases da tuberculose."*



DR. ABELARDO ACCETA,  
Rio de Janeiro.

**ESTA MARCA É  
GARANTIA de PUREZA  
EFFICACIA.**

**P**apel de embrulho.  
Vende-se Nesta  
Tipografia



# CASA Guimarães

## ARMAZEM de Secos e Molhados finos

### Largo da Matriz 2 (antigo Hotel do Brás)

## DE Pires & Guimarães

Gêneros do País      Artigos para fumantes  
Bebidas finas      Louças etc.

Preços resumidissimos (Telefone 39)

SANAT CUTTAM.— Cura reumatismo, cólicas, moléstias do estomago etc.—Vende-se na Farmácia São José Largo da Matriz N.17.

### Casas a venda

Vende-se as casas do Largo da Matriz n. 11 e a da rua da Misericórdia n. 53. Para vêr e tratar na casa n. 11 do largo da Matriz, com o seu proprietario.

CHEGOU na Farmácia São José, o afamado pó para extinguir com os pernilongos e outros insectos.

MOVELS!  
Continuam em franca venda os moveis e utensilios que pertenceram ao GRAN-DE-HOTEL.

Grande Novidade!



Grande Novidade

**Companhia Ituana**  
**Fôrça e Luz**

Lâmpadas de filamento  
metalico

Grande redução nos preços  
NO DEPOSITO DA  
COMPANHIA  
ITUANA  
FORÇA E LUZ

# Usai sempre

Receitai e recomendai com convicção o  
**FUNKUS** E na opinião dos que teem usado a  
ultima palavra na cura maravilhosa,  
rapida, em horas e (às vezes) em minutos  
da Gripe, Influenza, Defluxo e Resfriamentos.

Vende-se em todas as boas farmacias

**FUNKUS** é preparação da conceituada e  
antiga Farmácia SOUSA MARTINS  
69 Rua da Quitanda R. de Janeiro

Este extraordinario preparado, cuja enorme procura  
tem determinado, pela recomendação de pessoa a pessoa,  
brilhantes curas, conta perto de 300 depositários na  
Capital Federal e nas 220 principais cidades da Brasil.

Um vidro capaz de curar 50 pessoas (sendo no principio  
da enfermidade), custa apenas 2\$000.

Vende-se este preparado na FARMÁCIA SÃO JOSÉ  
de PEREIRA MENDES & FILHO  
Largo da Matriz n. 17

# TIPOGRAFIA

## ENCADERNAÇÃO e DOURAÇÃO

### A. MAGALHÃES & C<sup>IA.</sup>

Apronta-se com perfeição e nitidez, todo e qualque tabalho concernente a arte

RUA DA PALMA N. 23 - ITU

**COMPANHIA ITUANA**  
**FORÇA E LUZ**

Chamamos a atenção dos nossos prezados fregueses e amigos e dos interessados em geral, para o grande STOCK de fios de aço para telefone, e fios de cobre isolados, WATHER provee, e borracha, que temos em nosso depósito.

Sendo este artigo importado directamente, estamos habilitados a vende-los por preços reduzidos.

Para mais informações,  
dirigir-se ao escritorio desta  
**COMPANHIA**  
**Rua Direita n. 51**  
**ITU**

Companhia Ituana  
Força e Luz

Na loja da Companhia Ituana Força e Luz, encontra-se um variado sortimento de belísimos *vitreaux*, assim como grande quantidade de objectos para escritorio

Livros em branco, papéis, cartões, canetas, lápis, etc. etc. tudo por preços vantajosos.

**LETRAS EM  
BRANCO**

**VENDEM-SE  
NESTA  
TIPOGRAFIA  
R. da Palma**

## La Hacienda



REVISTA mensal illustrada sobre agricul-  
tura criação de gado e industrias rurais.  
Editada em portuguez em Buffalo, N. Y., E.  
U. A., para o beneficio dos Snrs. Agricultores,  
Commerciantes, Banqueiros e outras pessoas  
amantes do progresso. Assignatura annual  
12\$000 moeda brasileira, ou 4\$000 moeda  
portugueza. Para mais informações dirija-se á

**LA HACIENDA COMPA**  
BUFFALO, N. Y.